





**DNK** - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandpåvirkning ikke kan forekomme.

**SWE** - IP20: Lampan får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.

**NOR** - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vannpåvirkning ikke kan forekomme.

**ISL** - IP20: Ljósið má einungis setja upp þar sem engin hætta er á að vatn komist að því.

**NLD** - IP20: Het armatuur is niet geschikt voor montage in vochtige ruimtes of in ruimtes waar direct contact met water mogelijk is, bv. de badkamer.

**FRA** - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.

**DEU** - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.

**GBR** - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.

**ESP** - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.

**PRT** - IP20: As lâmpadas devem ser instaladas em áreas sem contacto directo com água.

**ITA** - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

**FIN** - IP20: Valaisin soveltuu asennettäväksi tiloihin, joissa se ei joudu alltiiksi vedelle.

**POL** - IP20: Lampę można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.

**HRV** - IP20: Svjetiljka se smije postavljati samo na mjestima gdje ne može doći u neposredni doticaj s vodom.

**EST** - IP20: Valgusti tohib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

**LVA** - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskares ar ūdeni.

**LTU** - IP20: lempą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens poveikio.

**SVK** - IP20: Lampa by mala byť nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.

**HUN** - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízrel nem érintkezhet közvetlenül.

**ROM** - IP20: Lampa se va monta doar in zone unde contactul direct cu apa nu poate aparea.

**CZE** - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.

**SVN** - IP20: Svetilko smete montirati le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.

**GRC** - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η επίδραση του νερού δεν είναι δυνατή.

**TUR** - IP20: Lamba suyun etkilemeyecegi bir yere montaj edilmelidir.

**BGR** - IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействието на вода.

**SRB** - IP20: Lampa treba da se postavi samo na mesta gde ne može da dođe do direktnog kontakta sa vodom.

**RUS** - IP20: Светильник должен устанавливаться только там, где невозможен непосредственный контакт с водой.

**AR** - IP20: يجب تركيب المصباح فقط في أماكن بحيث لا يكون هناك اتصال مباشر بالماء.

**DNK** - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke tilslutning til installationens jordledning.

**SWE** - Klass II: Lampan är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationens jordledning.

**NOR** - Klasse II: Lampen er dobbeltisolert og krever derfor ikke tilslutning til installasjonens jordledning.

**ISL** - Flokkur II: Ljósið er tveinangrað og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.

**NLD** - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en moet bijgevolg niet worden aangesloten aan een aardingsklem.

**FRA** - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.

**DEU** - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.

**GBR** - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.

**ESP** - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.

**PRT** - A lâmpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/licagao terra.

**ITA** - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto

**FIN** - Suojausluokka II: Valaisin on kaksoisieristetty eikä siksi vaadi liittämistä asennuksen maajohtoon (keltainen/vihreä).

**POL** - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dlatego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uzimienia.

**HRV** - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodič uzemljenja.

**EST** - Klass II: Valgustid on kahekordne isolatsioon ning seda ei pea ühendama kollase/roheline maandusjuhtmega.

**LVA** - veida lampa: Lampai ir dubultā izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas iezemējuma vadiem.

**LTU** - Klasse II: Lempa yra dvigubai izoliuota ir del to nereikia jungti prie žemėnimo instaliacijos laidų.

**SVK** - Trieda II: Lampa má dvojíú izoláciu a nemusí byť spojená so žltým/zeleným uzemňovacím drôtom.

**HUN** - II. kategória: A lámpa kettős szigetelésű és nem szükséges a sárga/zöld földvezetékhez csatlakoztatni.

**ROM** - Clase II: Lampa este izolata dublu, de aceea nu este necesara legatura la cablul de impamantare a instalatiei.

**CZE** - Třída krytí II: Světlo má dvojíú izolaci a není proto třeba je uzemňovat.

**SVN** - Razred II: Svetilka je dvojno ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumeno/zelen ozemljilni vodnik.

**GRC** - Βαθμός προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το καλώδιο γείωσης.

**TUR** - Sınıf 2: Bu ürün çift izole edilmiştir ve onun için topraklı hat bağlantısına gerek yoktur.

**BGR** - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземителния проводник на инсталацията.

**SRB** - Klasa II: Lampa je duplo izolovana i ne mora da se poveže na žuto/zelenu žicu uzemljenja.

**RUS** - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желтому/зеленому земляному проводу.

**AR** - الدرجة الثانية: المصباح ذو عزل مضاعف وذلك لا يستلزم التوصيل / الربط بوصلة الأرض العالدة للمنشآت.



**DNK** - X-tíslutning: Ved fejl på lampens tilslutningsledning skal denne erstattes med en ledning af samme type.

**SWE** - X-anslutning: Ved fel på lampans anslutning skall denna ersättas med en ledning av samma typ.

**NOR** - X-tíslutning: Ved feil på lampens tilslutningsledning skal denne erstattes med en ledning av samme type.

**ISL** - X-tenging: Ef galli leynt á tenginsúru ljóssins skal skipta henni út með sambærilegri snúru.

**NLD** - X-aansluiting: Bij defect van de aansluitnoer van het armatuur moet deze met een snoer van hetzelfde type vervangen worden.

**FRA** - Connexion X: En cas de dommages sur le câble d'alimentation de la lampe, on doit remplacer celui-ci par un conducteur de même type.

**DEU** - X-Anschluss: Bei Fehlern der Anschlussleitung der Lampe muss diese durch eine Entsprechende ersetzt werden.

**GBR** - X-connection: In the event of damage to the lamp wire, replace with a wire of the same type.

**ESP** - X-conexión: En caso de daño del cable de conexión de la lámpara, éste debe ser sustituido por un cable del mismo tipo.

**PRT** - Conexão-X: Em caso de dano nos fios da lâmpada, substituir com fios do mesmo tipo.

**ITA** - Collegamento-X: In caso di danneggiamento del cavo di collegamento della lampada, questo deve essere sostituito con un cavo dello stesso tipo.

**FIN** - X-liitos: jos valaisimen johto vaurioituu, se tulee korvata samantyyppisellä johdolla.

**POL** - X-podłączenie: w przypadku uszkodzenia przewodu lampy, należy go wymienić na przewód tego samego typu.

**HRV** - X-spoj: U slučaju oštećenja vodiča svjetiljke zamijenite ga jednakim vodičem iste vrste.

**EST** - X-ühendus: valgusti juhtme vigastuse korral asendage juhe sama tüüpi juhtmega.

**LVA** - X-pievienošana: Ja lampas pievienošanas vads ir bojāts, tas ir jāaizstāj ar attiecīgu tāda paša veida vadu.

**LTU** - X-priujungimas: Jei yra pažeistas lempos sujungimo laidas, tai jis turi būti pakeistas to paties tipo laidu.

**SVK** - X-spoj: V prípade poškodenia drôtu v lampe, nahradte ho drôtom rovnakého typu.

**HUN** - X-csatlakozás: a lámpavezeték sérülése esetén cserélje ki a vezetékét azonos típusú vezetékre.

**ROM** - Legatura X: In cazul distrugerii cablului de legatura, acesta trebuie schimbat cu un cablu de acelasi fel.

**CZE** - X-připojení: při případě defektu/poškození přívodního vodiče musí být tento vyměněn za vodič stejného typu.

**SVN** - X-priključek: poškodovan priključni vodnik svetilke je treba nadomestiti z enakim tipom.

**GRC** - Σύνδεση-X: Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου, πρέπει να αντικατασταθεί με καλώδιο ίδιου τύπου.

**TUR** - X- Bağlantısı: Her hangi bir hata yüzünden yanlış bağlanan kablo, yeniden aynı tip te baska bir kablo ile degistirilmelidir.

**BGR** - X-свързване: При повреда на някой от свързващите проводници на лампата трябва същият да се замени с друг от същият тип.

**SRB** - X-priključak: u slučaju oštećenja žice lampe, zamenite sa žicom istog tipa.

**RUS** - X-соединение: при повреждении провод светильника заменяется на провод того же типа.

**AR** - ربط أو إصصال أكن: عند حصول خطأ في سلك وصلة المصباح يجب استبداله بسلك من ذات النوع.

**DNK** - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.

**SWE** - Kasta inte bort monteringsvägledningen.

**NOR** - Monteringsveiledningen må ikke kastes.

**ISL** - Gaetið þess að glata ekki leiðbeiningum um uppsetningu.

**NLD** - Bewaar deze instructies voor latere raadpleging of onderhoud.

**FRA** - Merci de garder l'instruction de montage.

**DEU** - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.

**GBR** - The mounting instruction must not be discarded.

**ESP** - No desechar la instrucción de montaje.

**PRT** - As instruções de montagem não devem ser descartadas.

**ITA** - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.

**FIN** - Älä hävitä asennusohjetta.

**POL** - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.

**HRV** - Nemojte bacati upute za montiranje.

**EST** - Paigaldamisjuhendi ei tohi ära visata.

**LVA** - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.

**LTU** - Neišmeskite montavimo instrukcijos.

**SVK** - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.

**HUN** - A szerelési útmutatót őrizze meg.

**ROM** - Instrucțiunile de montaj nu trebuie aruncate.

**CZE** - Uložte montážní návod pečlivě.

**SVN** - Pokyny pre montáž nesmiete zahoditi.

**GRC** - Μην πετάξετε τις οδηγίες τοποθέτησης.

**TUR** - Montaj talimatları atılmamalıdır.

**BGR** - Упътваването за монтаж да се съхрани.

**SRB** - Ne sme se bacati uputstvo za montiranje.

**RUS** - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.

**AR** - يجب عدم التخلص من تعليمات التركيب.



**DNK** - Kun til indendørs brug.

**SWE** - Endast för inomhusbruk.

**NOR** - Bare til innendørs bruk.

**ISL** - Notist aðeins innandyra.

**NLD** - Alleen voor gebruik binnenshuis.

**FRA** - Pour usage en intérieur uniquement.

**DEU** - Ausschließlich für den Innenbereich geeignet.

**GBR** - For indoor use only.

**ESP** - Solo para uso en interiores.

**PRT** - Apenas para uso interior.

**ITA** - Solo per uso interno.

**FIN** - Vain sisäkäyttöön.

**POL** - Do użytku tylko w pomieszczeniach zamkniętych.

**HRV** - Samo za uporabu u zatvorenom.

**EST** - Ainult siseruumides kasutamiseks.

**LVA** - Lietošanai tikai iekšējāpās.

**LTU** - Naudoti tik patalpose.

**SVK** - Len pre použitie v interiéri.

**HUN** - Csak beltéri használatra.

**ROM** - Numai pentru utilizarea în spații interioare.

**CZE** - Pouze pro vnitřní použití.

**SVN** - Samo za uporabu v zaprtih prostorih.

**GRC** - Μόνο για εσωτερική χρήση.

**TUR** - Sadece kapalı alan kullanımı içindir.

**BGR** - За използване само на закрито.

**SRB** - Samo za upotrebu u zatvorenom.

**RUS** - Только для применения внутри помещений.

**AR** - للاستخدام الداخلي فقط.



**DNK - VIGTIGT!** Sluk altid for strømmen, før installationen påbegyndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. (\*) Få oplysninger hos de relevante myndigheder. Lyskilden i dette armatur kan ikke udskiftes; når lyskildens levetid udløber, skal hele armaturet udskiftes.

**SWE - VIKTIG!** Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. (\*) Kontakta din lokala myndighet för råd. Ljuskällan i denna armatur är inte utbytbar; när ljuskällan nå slutet av sin livslängd måste hela armaturen ersättas.

**NOR - VIKTIG!** Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker. Steng av strømtilførselen til strømkretsen med riktig sikring før installasjonsarbeidet påbegynnes. (\*) Lyskilden i denne armaturen kan ikke byttes ut: når lyskilden når slutten av levetiden, må hele armaturen byttes.

**ISL - MIKILVÆGT!** Sláíð rafmagníð úr áður en uppsetning hefst. Í sumum löndum þarf uppsetning að vera framkvæmd af löggiltum rafvirkja. (\*) Leiði ráða hjá rafvirkja varðandi uppsetninguna. Ekki er hægt að skipta um ljósgjöfann í þessu ljósi. Þegar líftími ljósgjöfans er á enda verður að skipta um allt ljósið.

**NLD - BELANGRIJK!** Schakel de stroom altijd eerst uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. (\*) Neem daarom eerst contact op met de plaatselijke overheid voor advies. De lichtbron van dit armatuur is niet vervangbaar dus wanneer de lichtbron aan het einde van haar levensduur is, moet het complete armatuur worden vervangen.

**FRA - ATTENTION!** Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. (\*) Pour en savoir plus, contactez les autorités locales compétentes en la matière. La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire doit être remplacé entièrement.

**DEU - WICHTIG!** Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisiertem Elektrofachleuten ausgeführt werden. (\*) Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen. Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.

**GBR - IMPORTANT!** Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorized electrical contractor. (\*) Contact your local electricity authority for advice. The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

**ESP - IMPORTANTE!** Desconecta siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar cualquier trabajo de instalación. En algunos países, la instalación eléctrica sólo puede realizarla un electricista profesional. (\*) Ponte en contacto con las autoridades locales para saber cuál es tu caso. La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable; cuando la fuente de luz alcance el final de su vida útil, deberá sustituirse la luminaria completa.

**PRT - IMPORTANTE!** Desligue sempre a corrente elétrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação elétrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. (\*) Contacte a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento. A fonte de luz deste candeeiro não é substituível; quando a fonte de luz chega ao fim da sua vida útil, deverá substituir o candeeiro completo.

**ITA - IMPORTANTE!** Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. (\*) Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica. La fonte luminosa di questa lampada non è sostituibile; quando la sorgente luminosa raggiunge la fine della sua vita, l'intera lampada andrà sostituita.

**FIN - TÄRKEÄ!** Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa asennuksen saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja. (\*) Ota selvää aikaisista määräyksistä. Tämän valaisimen valonlähde ei ole vaihdettava. Kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähän, koko valaisin on vaihdettava.

**POL - WAŻNE!** Przed rozpoczęciem instalacji odłącz zasilanie. W

niektórych państwach instalacje elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. (\*) Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskać poradę. Źródło światła zawarte w tej oprawie nie jest wymienne; gdy osiągnie kres życia, należy wymienić całą oprawę.

**HRV - VAŽNO!** Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja. U nekim zemljama, električne instalacije smije vršiti samo ovlašten električar. (\*) Za savjet, kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara. Izvor svjetlosti ove svjetiljke ne može se zamijeniti; kada izvor svjetlosti pregori, zamjenjuje se cijela svjetiljka.

**EST - OLULINE!** Lülitage vooluvõrgu toide alati välja enne paigaldamistöö alustamist. Mõnedes riikides tohib elektriseadmistiku paigaldamist teostada ainult elektrimeetrite volitatud töövõija. (\*) Pöörduge nõu saamiseks kohaliku elektriameetri poole. Valgusti valgusallikas ei ole asendatav. Kui valgusallikas jõuab oma eluea lõpuni, tuleb kogu valgusti asendada.

**LVA - SVARĪGI!** Vienmēr izslēdziet elektropadevi, pirms sākat veikt montāžas darbus. Atsevišķās valstīs elektromontāžu drīkst veikt tikai pilnvarots elektromontāžas darbuizpildītājs. (\*) Nekaidrību gadījumā sazinieties ar savu vietējo elektroapgādes iestādi. Šī gaismekļa gaismas avots nav nomaināms; kad gaismas avots sasniedz ekspluatācijas beigas, ir jānomaina viss gaismeklis.

**LTU - SVARBU!** Prieš pradėdami elektros instaliacijos darbus, visada išjunkite elektros energiją. Kai kuriose šalyse elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik leidimą tam turintis elektrikas. (\*) Kreipkitės į atitinkamas institucijas ir pasitarkinkite. Šio šviestuvo šaltinis nėra keičiamas; kai šviestos šaltinis nusutoja šviesti, reikia pakeisti visą šviestuvą.

**SVK - Dôležité!** Pred inštaláciou vždy odpojte zo siete. Zistite si, či nepatríte medzi tie krajiny, kde inštaláciu môže uskutočniť výlučne električár. (\*) O radu požiadajte vašu lokálnu autoritu. Svetelný zdroj tohto svietidla nie je vymeniteľný; keď svetelný zdroj dosiahne koniec svojej životnosti, vymieňa sa celé svietidlo.

**HUN - FONTOS!** Minden esetben kapsold le az áramot mielőtt elkezded a munkát. Néhány országban az elektromos installációt kizárólag szakember végezhet. (\*) Ezzel kapcsolatban érdeklődj elektromos szolgáltatódnál. A lámpatestben lévő fényforrás nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri az élettartama végét, a teljes lámpatestet ki kell cserélni.

**ROM - ATENȚIE!** Opriți întotdeauna alimentarea cu curent electric înainte de a începe lucrările de instalare. În unele țări, operațiunile de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat. (\*) Pentru mai multe informații, contactați autoritatea locală care gestionează energia electrică. Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; atunci când sursa de lumină ajunge la sfârșitul duratei de viață, întregul corp de iluminat trebuie înlocuit.

**CZE - Důležitě!** Před instalací vždy odpojte ze sítě. V některých zemích může instalaci provést pouze kvalifikovaný elektrikář. (\*) Kontaktujte o radu nejbližšího elektrikáře. Světelný zdroj tohoto svítidla není nahraditelný; když světelný zdroj dosáhne konce své životnosti, celé svietidlo je nutné nahradit.

**SVN - POMEMBNO!** Pred začetkom dela vedno izklopite električno napajanje. V nekaterih državah sme električno napajanje prekinjati le pooblaščenim električar. (\*) Za nasvet se obrnite na najbližji pooblaščen servis. Svetlobni vir pri tej svetilki ni zamenljiv, tj. po poteku življenjske dobe svetlobnega vira je treba zamenjati celo svetilko.

**GRC - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Πριν από την έναρξη της εργασίας εγκατάστασης, να διακόπτετε πάντα την παροχή ρεύματος από τον γενικό διακόπτη. Σε μερικές χώρες, οι ηλεκτρολογικές εργασίες θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. (\*) Για πληροφορίες, επικοινωνήστε με την εταιρία ηλεκτρισμού της περιοχής σας. Η πηγή φωτός αυτού του φωτιστικού δεν είναι δυνατόν να αντικατασταθεί. Όταν η πηγή φωτός φθάσει στο τέλος της ζωής της, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

**TUR - ÖNEMLİ!** Kurulumla başlamadan önce her zaman elektrik devresini kapatınız. Bazı ülkelerde elektrik kurulum işlemi sadece yetkili elektrik teknikerleri tarafından yapılmaktadır. (\*) Size en yakın yerel elektrik idaresi ile temas kurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz. Bu armatürün ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağı kullanım süresinin sonuna ulaştığında bütün armatür değiştirilir.

**BGR - ВАЖНО!** Винаги изключвайте електрозахранването във веригата, преди да извършвате работа по инсталацията. В някои страни работа по електрическите инсталации може да се извършва единствено от оторизиран електротехник. (\*) За препоръка се обърнете към местната електрическа компания. Източникът на светлина в това осветително тяло не може да се подменя; когато източникът на светлина достигне края на живота си, следва да се подмени цялото осветително тяло.

**SRB - BITNO!** Uvek isključite struju pre nego što počnete s intaliranjem. U pojedinim državama elektro-instalacije mogu da postave samo osobe s ovlašćenjem. (\*) Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet. Izvor svetlosti ove svetiljke ne može se zameniti; kada izvor svetlosti pregori, zamenjuje se cela svetiljka.

**RUS - ВНИМАНИЕ!** Перед установкой всегда отключайте электропитание. В некоторых странах электроустановка должна производиться только квалифицированным электриком. Обратитесь за консультацией в соответствующие местные инстанции. Источник света в этом светильнике не подлежит замене. По окончании срока службы источника света необходимо заменить весь светильник.

**AR** - مهم: احرص دائماً على إيقاف تشغيل الطاقة قبل بدء التركيب. لا يجوز إجراء التركيبات الكهربائية إلا بواسطة كهربائي مؤدّب. يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات من السلطات المختصة.



**DA - Bemærk: Miljøbeskyttelse og bortskaffelse** Forbrugeren er juridisk forpligtet til at bortskaffe elektroniske enheder, lamper og batterier på forsvarlig vis, når de er udtjent. Disse kan returneres gratis til offentlige indsamlingssteder eller hos forhandlere som tilbyder denne service. Sletningen af personoplysninger er forbrugers eget ansvar. Pærer, lyskilder og batterier, der kan fjernes sikkert og ikke er permanent installeret, skal fjernes på forhånd for separat bortskaffelse. Statslovgivningen regulerer detaljerne for lovlig bortskaffelse. Mærkningerne med den overstregede skraldespand markerer elektroniske enheder og/eller batterier, som ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, når deres levetid er slut. Denne adskillelse er nødvendig, fordi batterier og elektroniske enheder både er værdifulde ressourcer og indeholder stoffer, der er skadelige for mennesker og miljø. Den respektive kemiske forkortelse (bly = Pb, kviksølv = Hg, cadmium = Cd) er tilføjet under den overstregede skraldespand, hvis grænseværdierne på 5 ppm for kviksølv, 20 ppm for cadmium eller 40 ppm for bly overskrides. Ved at indsamle og genbruge de relevante batterier og elektroniske enheder er du med til at bevare og beskytte miljøet og menneskers sundhed.

**SV - Observera: Miljöskydd och avfallshantering** Konsumenter är enligt lag skyldiga att på ett korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta. Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenten lämnas in på allmänna samlingsplatser eller till återförsäljare som erbjuder denna tjänst. Att ta bort personlig information är helt och hållet konsumentens ansvar. Glödlampor, ljuskällor och batterier som kan avlägsnas på ett säkert sätt och som inte är fast installerade måste avlägsnas i förväg för separat avfallshantering. Myndigheterna har stiftat lagar för hur bortskaffandet ska gå till. En överkryssad soptunna anger att en elektronisk enhet och/eller ett batteri inte får slängas i hushållsoporna när de är uttjänta. Denna separation är nödvändig eftersom batterier och elektroniska apparater både är värdefulla resurser och innehåller ämnen som är skadliga för människor och miljö. Respektive kemisk förkortning (bly = Pb, kvicksilver = Hg, kadmium = Cd) är angiven under den överkryssade sopsäckssymbolen om gränsvärdena 5 ppm för kvicksilver, 20 ppm för kadmium eller 40 ppm för bly har överskridits. Genom att samla in och återvinna relevanta batterier och elektroniska apparater bidrar du till att bevara och skydda miljön och människors hälsa.

**NO - Merk: Miljøvern og avhending** Forbrukerne er rettslig forpliktet til korrekt avhending av elektroniske enheter, pærer og batterier etter endt produktlevetid. Uten kostnad for forbrukeren kan disse varene leveres inn på offentlige innsamlingssteder eller til forhandlere som tilbyr denne tjenesten. Sletting av personopplysninger er forbrukerens eget ansvar. Lyspærer, lyskilder og batterier som trygt kan tas ut og ikke er permanent installert, må fjernes på forhånd og avhendes separat. Lovgivningen angir detaljene for lovlig avhending. En etikett med overkrysset søppelkasse indikerer at en elektronisk enhet og/eller et batteri ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet etter endt produktlevetid. Denne utsorteringen er nødvendig fordi batterier og elektroniske enheter både er verdifulle ressurser, og inneholder stoffer som er skadelige for mennesker og miljø. Den respektive kjemiske forkortelsen (bly = Pb, kvikksølv = Hg, kadmium = Cd) legges til under symbolet med en overkrysset søppelkasse dersom grenseverdiene på 5 ppm for kvikksølv, 20 ppm for kadmium eller 40 ppm for bly overskrides. Ved å samle opp og resirkulere relevante batterier og elektroniske enheter, bidrar du til å bevare og beskytte helse og miljø.

**GB - Note: Environmental protection and disposal** Consumers are legally obliged to the proper disposal of electronic devices, bulbs and batteries at the end of their useful life. At no cost to the consumer, these items can be returned at public collection points or to retailers offering this service. The deletion of personal data is the sole responsibility of the consumer. Light bulbs, light sources and batteries that can be removed safely and are not permanently installed must be removed in advance for separate disposal. Government legislation sets out the details of legal disposal. A crossed-out wheeled bin label indicates that an electronic device and/or battery should not be disposed of with household waste at the end of its useful life. This separation is necessary because batteries and electronic devices are both valuable resources and contain substances that are harmful to humans and the environment. The respective chemical abbreviation (lead = Pb, mercury = Hg, cadmium = Cd) is added below the crossed-out wheeled bin symbol if the limit values of 5 ppm for mercury, 20 ppm for cadmium or 40 ppm for lead are exceeded. By collecting and recycling the relevant batteries and electronic devices, you are helping to preserve and protect the environment and human health. En collectant et en recyclant les piles et les appareils électroniques concernés, vous contribuez à la préservation

tion et à la protection de l'environnement et de la santé humaine.

**DE - Hinweis: Umweltschutz und Entsorgung** Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, elektronische Geräte, Glühbirnen und Batterien am Ende ihrer Nutzungsdauer ordnungsgemäß zu entsorgen. Diese Gegenstände können an öffentlichen Sammelstellen oder bei Einzelhändlern, die diesen Service anbieten, kostenlos zurückgegeben werden. Das Löschen von personenbezogenen Daten liegt in der alleinigen Verantwortung des Verbrauchers. Glühbirnen, Leuchtmittel und Batterien, die gefahrlos entfernt werden können und nicht fest eingebaut sind, müssen zur getrennten Entsorgung vorab entnommen werden. Die gesetzlichen Bestimmungen legen die Einzelheiten der gesetzeskonformen Entsorgung fest. Ein durchgestrichenes Mülltonnensymbol weist darauf hin, dass ein elektronisches Gerät und/oder eine Batterie am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Die Trennung ist notwendig, weil Batterien und elektronische Geräte sowohl wertvolle Ressourcen sind als auch Stoffe enthalten, die für Mensch und Umwelt schädlich sind. Die jeweilige chemische Abkürzung (Blei = Pb, Quecksilber = Hg, Cadmium = Cd) wird unter dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne hinzugefügt, wenn die Grenzwerte von 5 ppm für Quecksilber, 20 ppm für Cadmium oder 40 ppm für Blei überschritten werden. Durch das Sammeln und Recyceln der entsprechenden Batterien und elektronischen Geräte tragen Sie zur Erhaltung und zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei. Spezifische Details und Informationen über die Einhaltung der Sammel- und Recyclingquoten für Deutschland finden Sie hier: <https://www.bmu.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislauf-wirtschaft/statistiken/elektrone-und-elektronikgeraete>

**HU - Megjegyzés: Környezetvédelem és ártalmatlanítás** A fogyasztókat a törvény kötelezi, hogy az elektronikus eszközöket, izzókat és elemeket/akkumulátorokat az élettartamuk végén megfelelően ártalmatlanítsák. Ezeket a termékeket a fogyasztó számára ingyenes, nyilvános gyűjtőhelyeken, illetve ilyen szolgáltatást nyújtó kiskereskedőknél lehet leadni. A személyes adatok töréséért kizárólag a fogyasztó felel. A biztonságosan eltávolítható és nem tartósan beépített izzókat, fényforrásokat és elemeket/akkumulátorokat előzetesen el kell távolítani, hogy külön lehessen őket ártalmatlanítani. Az adott ország jogszabályai meghatározzák a jogszerű ártalmatlanítás részleteit. Az áthúzott hulladékgyjűjtő edény címe azt jelzi, hogy az elektronikus eszközt és/vagy elemet/akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani a hasznos élettartama végén. Az elkülönítésre azért van szükség, mert az elemek, akkumulátorok és az elektronikus eszközök egyrészt értékes erőforrások, másrészt olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek károsak az emberekre és a környezetre. Az áthúzott hulladékgyjűjtő edény szimbólum alatt szerepel a megfelelő vegyjel (ólom = Pb, higany = Hg, kadmium = Cd), ha a higany esetében az 5 ppm, a kadmium esetében a 20 ppm, az ólom esetében a 40 ppm határértéket túllépi. Az elemek, akkumulátorok és elektronikai eszközök összegyűjtésével és újrahasonaltásával Ön is hozzájárul a környezeti és az emberi egészség megőrzéséhez és védelméhez.

**NL - Let op: Milieubescherming en afvalverwijdering** Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektronische apparaten, lampen en batterijen aan het einde van hun levensduur op de juiste manier af te voeren. Deze artikelen kunnen zonder kosten voor de consument worden ingeleverd bij openbare inzamelpunten of bij winkeliers die deze service aanbieden. Het verwijderen van persoonsgegevens is uitsluitend de verantwoordelijkheid van de consument. Gloeilampen, lichtbronnen en batterijen die veilig kunnen worden verwijderd en niet permanent zijn geïnstalleerd, moeten van tevoren worden weggehaald om apart te worden afgevoerd. Overheidswege wordt beschrijft de details van legale afvalverwijdering. Een doorgestreept etiket op een kliko geeft aan dat een elektronisch apparaat en/of batterij aan het einde van de levensduur niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Deze scheiding is nodig omdat batterijen en elektronische apparaten zowel waardevolle grondstoffen zijn als stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens en milieu. De betreffende chemische afkorting (lood = Pb, kwik = Hg, cadmium = Cd) wordt toegevoegd onder het symbool van de doorgekruiste kliko als de grenswaarden van 5 ppm voor kwik, 20 ppm voor cadmium of 40 ppm voor lood worden overschreden. Door de relevante batterijen en elektronische apparaten in te zamelen en te recycelen, help je het milieu en de volksgezondheid te beschermen.

**SK - Poznámka: Ochrana životného prostredia a likvidácia** Spotrebiteľia sú zo zákona povinní správne likvidovať elektronické zariadenia, žiarovky a batérie po skončení ich životnosti. Spotrebiteľ môže tieto predmety bezplatne odovzdať na verejných zberných miestach alebo u predajcov, ktorí túto službu ponúkajú. Vymazanie osobných údajov je výlučne na zodpovednosťou spotrebiteľa. Žiarovky, svetelné zdroje a batérie, ktoré sa dajú bezpečne vybrať, a nie sú trvalo nainštalované, sa musia vojdre odstrániť a zlikvidovať oddelene. Vládne právne predpisy stanovujú podrobnosti právneho

nakladania s majetkom. Preškrtnutý štítok na odpadkovom koši znamená, že elektronické zariadenie a/alebo batéria by sa po skončení životnosti nemali vyhadzovať spolu s domovým odpadom. Táto separácia je potrebná, pretože batérie a elektronické zariadenia predstavujú cenné zdroje a zároveň obsahujú látky, ktoré sú škodlivé pre ľudí a životné prostredie. Príslušná chemická skratka (olovo = Pb, ortuť = Hg, kadmium = Cd) sa pridá pod symbol preškrtnutého odpadkového koša, ak sú prekročené limitné hodnoty 5 ppm pre ortuť, 20 ppm pre kadmium alebo 40 ppm pre olovo. Zberom a recykláciou príslušných batérií a elektronických zariadení pomáhate chrániť životné prostredie a ľudské zdravie.

**FR - Remarque : Protection de l'environnement et élimination des déchets** Les consommateurs sont légalement tenus de se débarrasser correctement des appareils électroniques, des ampoules et des piles à la fin de leur durée de vie. Sans frais pour le consommateur, ces articles peuvent être rapportés dans des points de collecte publics ou chez des détaillants offrant ce service. La suppression des données à caractère personnel relève de la seule responsabilité du consommateur. Les ampoules, les sources lumineuses et les piles pouvant être retirées en toute sécurité et dont l'installation n'est pas permanente doivent être retirées à l'avance afin d'être éliminées séparément. La législation gouvernementale précise les modalités de l'élimination légale. Une étiquette représentant une poubelle à roulettes barrée indique qu'un appareil électronique et/ou ses piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur durée de vie. Cette séparation est nécessaire car les piles et les appareils électroniques sont des ressources précieuses mais contiennent également des substances nocives pour l'homme et l'environnement. Le symbole chimique correspondant (plomb = Pb, mercure = Hg, cadmium = Cd) est ajouté sous le cryptogramme de la poubelle barrée si les valeurs limites de 5 ppm pour le mercure, 20 ppm pour le cadmium ou 40 ppm pour le plomb sont dépassées. En collectant et en recyclant les piles et les appareils électroniques concernés, vous contribuez à la préservation et à la protection de l'environnement et de la santé humaine.

**HR - Napomena: Zaštita okoliša i zbrinjavanje otpada** Potrošači su zakonski dužni pravilno zbrinuti elektroničke uređaje, žarulje i baterije na kraju njihovog vijeka trajanja. Ovi se artikli, bez ikakvih troškova za potrošača, mogu vratiti na javnim mjestima za prikupljanje ili kod trgovaca koji nude ovu uslugu. Brisanje osobnih podataka isključiva je odgovornost potrošača. Žarulje, izvori svjetlosti i baterije koje se mogu sigurno ukloniti i nisu trajno ugrađene moraju se prvo ukloniti radi odvojenog zbrinjavanja otpada. Državno zakonodavstvo utvrđuje pojedinosti zakonskog zbrinjavanja otpada. Prečrtna oznaka kante za smeće na kotačićima označava da se elektronički uređaji i/ili baterija ne smiju odlagati s kućnim otpadom na kraju njihovog vijeka trajanja. Ovo je odvajanje nužno jer su baterije i elektronički uređaji vrijedni resursi i sadrže tvari štetne za ljude i okoliš. Odgovarajuća kemijska kratica (olovo = Pb, živa = Hg, kadmij = Cd) dodaje se ispod simbola prečrtnane kante za smeće ako su prekoračene granične vrijednosti od 5 ppm za živu, 20 ppm za kadmij ili 40 ppm za olovo. Prikupljanjem i recikliranjem relevantnih baterija i elektroničkih uređaja pomažete u očuvanju i zaštiti okoliša i zdravlja ljudi.

**IT - Nota: Protezione ambientale e smaltimento** I consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici, le lampadine e le batterie al termine della loro vita utile. Questi articoli possono essere restituiti presso i punti di raccolta pubblici o presso i rivenditori che offrono questo servizio senza alcun costo per il consumatore. La cancellazione dei dati personali è responsabilità esclusiva del consumatore. Le lampadine, le sorgenti luminose e le batterie che possono essere rimosse in modo sicuro e non sono installate in modo permanente devono essere rimosse in anticipo per essere smaltite separatamente. I dettagli dello smaltimento legale sono definiti dalla legislazione nazionale. L'etichetta con il cestino barrato indica che il dispositivo elettronico e/o la batteria non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici al termine della vita utile. È necessario eseguire la differenziazione perché le batterie e i dispositivi elettronici sono sia risorse preziose sia contengono sostanze nocive per l'uomo e l'ambiente. Se vengono superati i valori limite di 5 ppm per il mercurio, 20 ppm per il cadmio o 40 ppm per il piombo, sotto il simbolo del cestino barrato viene aggiunto il simbolo dell'elemento corrispondente (piombo = Pb, mercurio = Hg, cadmio = Cd). Raccogliendo e riciclando le batterie e i dispositivi elettronici, contribuite a preservare e proteggere l'ambiente e la salute umana.

**ES - Nota: protección del medioambiente y eliminación de residuos** Los consumidores están legalmente obligados a desechar correctamente los aparatos electrónicos, las bombillas y las baterías al final de su vida útil. Estos artículos pueden depositarse en los puntos de recogida públicos o en los comercios que ofrecen este servicio sin coste alguno para el consumidor. La eliminación de los datos personales es responsabilidad exclusiva del consumidor. Las bombillas, las fuentes de luz y las baterías que puedan retirarse de forma segura y no estén

instaladas de forma permanente deben retirarse previamente para desecharlas por separado. La legislación gubernamental establece los detalles legales de esta eliminación. El símbolo de un contenedor de basura tachado indica que un aparato electrónico y/o una batería no deben desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil. Esta separación es necesaria porque tanto las baterías como los aparatos electrónicos son recursos valiosos y contienen sustancias nocivas para el ser humano y el medioambiente. La abreviatura química correspondiente (plomo = Pb, mercurio = Hg, cadmio = Cd) se añade debajo del símbolo del contenedor tachado si se superan los valores límite de 5 ppm de mercurio, 20 ppm de cadmio o 40 ppm de plomo. Al recoger y reciclar las baterías y los aparatos electrónicos correspondientes, contribuye a preservar y proteger el medioambiente y la salud humana.

**BG - Забелжител:** Опазване на околната среда и изхвърляне  
Потребителите са законно задължени да изхвърлят правилно електронните устройства, крушки и батерии в края на ползвания им живот. Без никакви разходи за потребителя тези продукти могат да бъдат върнати в обществени пунктове за събиране или при търговците на дребно, които предлагат тази услуга. Заличаването на лични данни е отговорност единствено на потребителя. Електрическите крушки, светлинните източници и батерии, които могат да се демонтират безопасно и не са трайно монтирани, трябва да се извадят предварително за разделно изхвърляне. Правителственото законодателство определя подробностите относно изхвърлянето в рамките на закона. Етикетът със зачеркнатата кофа за боклук на колекта показва, че електронното устройство и/или батерията не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци в края на ползвания им живот. Това разделяне е необходимо, тъй като батериите и електронните устройства са ценни ресурси и същевременно съдържат вещества, които са вредни за хората и околната среда. Съответната химическа абrevиатура (олово = Pb, живак = Hg, кадмий = Cd) се добавя под символа на зачеркнатия контейнер за отпадъци на колекта, ако са превишени граничните стойности от 5 ppm за живак, 20 ppm за кадмий или 40 ppm за олово. Събирайки и рециклирайки съответните батерии и електронни устройства, вие помагате за опазването и защитата на околната среда и човешкото здраве.

**CS - Poznámka:** Ochrana životního prostředí a likvidace  
Spotřebitelé jsou ze zákona povinni řádně likvidovat elektronická zařízení. Žárovky a baterie po skončení jejich životnosti. Spotřebitelé mohou tyto předměty bezplatně odevzdat na veřejných sběrných místech nebo u prodejce, kteří tuto službu nabízejí. Za vymazání osobních údajů nese výhradní odpovědnost spotřebitel. Žárovky, světelné zdroje a baterie, které lze bezpečně vyjmout a nejsou nainstalovány trvale, je třeba předem vyjmout a zlikvidovat odděleně. Vládní legislativa stanoví podrobnosti o legální likvidaci. Štítek s přeškrtnutou popelnicí na kolečkách označuje, že elektronické zařízení a/nebo baterie se po skončení jejich životnosti nemají vyházovat do domovního odpadu. Toto oddělení je nezbytné, protože baterie a elektronická zařízení představují cenné zdroje a obsahují látky, které jsou škodlivé pro člověka a životní prostředí. Příslušná chemická zkratka (olovo = Pb, rtuť = Hg, kadmium = Cd) se doplní pod symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách, pokud jsou překročeny mezní hodnoty 5 ppm u rtuti, 20 ppm u kadmia nebo 40 ppm u olova. Sběrem a recyklací příslušných baterií a elektronických zařízení pomůžete zachovat a chránit životní prostředí a lidské zdraví.

**EL - Σημείωση:** Προστασία του περιβάλλοντος και διάθεση  
Οι καταναλωτές φέρουν νομικά την υποχρέωση για ορθή διάθεση των ηλεκτρονικών διατάξεων, των λαμπτήρων και των μπαταριών στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους. Χωρίς κόστος για τον καταναλωτή, τα αντικείμενα αυτά μπορούν να επιστραφούν σε δημόσια σημεία συλλογής ή σε καταστήματα λιανικής πώλησης που προσφέρουν αυτή την υπηρεσία. Η διαγραφή των προσωπικών δεδομένων είναι αποκλειστική ευθύνη του καταναλωτή. Οι λαμπτήρες, οι πηγές φωτός και οι μπαταρίες που μπορούν να αφαιρεθούν με ασφάλεια και δεν έχουν εγκατασταθεί μόνιμα πρέπει να αφαιρούνται εκ των προτέρων για ξεχωριστή διάθεση. Η κυβερνητική νομοθεσία καθορίζει τις λεπτομέρειες της νόμιμης διάθεσης. Η διαγραμμένη ετικέτα του κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι μια ηλεκτρονική διάταξη ή/και μπαταρία δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Ο διαχωρισμός αυτός είναι απαραίτητος επειδή οι μπαταρίες και οι ηλεκτρονικές διατάξεις είναι πολύτιμοι πόροι και περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο και το περιβάλλον. Η αντίστοιχη χημική συντομογραφία (μόλυβδος = Pb, υδράργυρος = Hg, κάδμιο = Cd) προστίθεται κάτω από το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων εάν σημειωθεί υπέρβαση των οριακών τιμών των 5 ppm για τον υδράργυρο, των 20 ppm για το κάδμιο ή των 40 ppm για τον μόλυβδο. Συλλέγοντας και ανακυκλώνοντας τις σχετικές μπαταρίες και ηλεκτρονικές διατάξεις, συμβάλλετε στη διατήρηση και προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας.

**ET - NB! Keskkonnakaitse ja jäätmekäitlus** Tarbijad on seadusega

kohustatud elektroonikaseadmed, pirdid ja akud/patareid nende kasutajaga lõppedes nõuetekohaselt kõrvaldada. Tarbijad saavad tagastada need tooted tasuta avalikesse kogumispunktidesse või vastavalt teenust pakkuvatele jaemüüjatele. Isikuandmete kustutamine jääb ainiuisikuliselt tarbija vastutusse. Pirdid, valgusallikad ja akud/patareid, mida saab ohutult eemaldada ja mis ei ole püsivalt paigaldatud, tuleb eemaldada ning eraldi uutiseerida. Uutiseerimine üksikasjalik kord on kehtestatud valituse õigusaktidega. Läbikriipsutatud rätastega prügikasti silt osutab, et elektroonikaseadmed või akud/patareid ei tohi selle kasutajaga lõpul uutiseerida koos olmejäätmetega. Eraldi uutiseerimine on vajalik tulevalts asjaolust, et nii akud/patareid kui ka elektroonikaseadmed on väärtuslikud ressursid, mis sisaldavad inimestele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Läbikriipsutatud rätastega prügikasti sümboli alla lisatakse vastavalt ainet tähistav lühend (plii = Pb, elavhõbe = Hg, kaadmium = Cd), kui sellele kehtestatud piirväärtus on ületatud (5 ppm elavhõbeda, 20 ppm kaadmiumi ja 40 ppm plii korral). Vastavate akude/patareide ja elektroonikaseadmete kogumise ning taaskasutamise kaudu aitate alal hoida ja kaitsta keskkonda ning inimeste tervist. Genom ait samla in ja ätervinnu relevanta batterier und elektroniska apparater bidrar du till att bevara och skydda miljön och människors hälsa.

**FI - Huomautus:** Ympäristönsuojelu ja hävittäminen  
Kuluttajilla on lakisääteinen velvollisuus hävittää elektroonikkalaitteet, lamput ja paristot asianmukaisesti niiden käyttöön päätyttyä. Kuluttajalle ei aiheudu kustannuksia, ja tuotteet voi palauttaa julkisiin keräyspisteisiin tai palautuspalvelua tarjoaviin hävittäiskauppoihin. Henkilötietojen poistaminen on yksinomaan kuluttajan vastuulla. Hekkulampot, valonläheteet ja paristot, jotka ovat turvallisesti irrotettavissa eivätkä kiinteästi asennettuja, on irrotettava ja hävitettävä erikseen. Kansallisesa lainsäädännössä on tietoja lainmukaisesta hävittämisestä. Symboli, jossa on roska-astian päällä rasti, on merkki siitä, että elektroonikkalaitetta jäteti akkua ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana sen käyttöön päätyttyä. Lajittelu on tarpeen, koska paristot ja elektroonikkalaitteet sisältävät sekä arvokkaita resursseja että ihmisille ja ympäristölle haitallisia aineita. Kemikaalin tunnus (lyijy = Pb, elohopea = Hg, kadmium = Cd) on merkitty roska-astiasymbolin alapuolelle, jos elohopean raja-arvo 5 ppm, kadmiumin raja-arvo 20 ppm tai lyijyn raja-arvo 40 ppm ylittyy. Keräämällä ja kierrättämällä paristot ja elektroonikkalaitteet autat suojelemaan ympäristöä ja ihmisten tervyyttä.

**LT - Pastaba. Aplinkos apsauga ir šalinimas** Vartotojai yra teisiskai ipareigoti tinkamai šalinti elektroninius prietaisus, lemputes ir baterijas pasibaigus jų naudojimo laikui. Šiuos daiktus vartotojas gali gražinti nemokamai viešose surinkimo vietose arba šiuo paslaugų teikiančiose mažmeninėse parduotuvėse. Už asmens duomenų ištrynimą atsako tik vartotojas. Lemputes, šviesos šaltinius ir baterijas, kurias galima saugiai išimti ir kurios nėra statnarijai sumontuotos, reikia iš anksto išimti ir išmesti atskirai. Vyriausybes teisės aktuose nustatyta išsami informacija apie teisėtą šalinimą. Perbrauktos šiukšliadėžės simbolio etiketė rodo, kad pasibaigus elektroninio prietaiso ir (arba) baterijos naudojimo laikui jų negalima išmesti kartu su buitiniems atliekomis. Toks atskyrimas būtinas, nes baterijos ir elektroniniai prietaisai yra ir vertingi ištekčiai, ir juose yra žmonėms ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Jei viršijamos 5 ppm gyvsidabrio, 20 ppm kadmio arba 40 ppm švino ribinės vertės, po perbrauktos šiukšliadėžės simbolio pridedama atitinkama cheminė santrumpa (švinas = Pb, gyvsidabris = Hg, kadmio = Cd). Rinkdami ir perdirbami atitinkamas baterijas ir elektroninius prietaisus, padedate saugoti ir tausoti aplinką bei žmonių sveikatą.

**LV - Piezīme. Vides aizsardzība un utilizācija** Patērētājiem ir pienākums atbilstoši tiesību aktiem atbrīvoties no elektroniskajām ierīcēm, spuldzēm un baterijām, bezizdoties to kalpošanas laikam. Patērētājis šos priekšmetus bez maksas var nodot publiskajos savākšanas punktos vai mazuļtirgotājiem, kas piedāvā šādu pakalpojumu. Par personasdatu dzēšanu ir atbildīgs tikai patērētājs. Spuldzes, gaismas avoti ir baterijas, ko var droši noņemt un kas ir noņemami, atsevišķi ir jānoņem atsevišķi utilizācijai. Prasības par likumīgu utilizāciju ir sniegtas valsts tiesību aktos. Etiketē ar pārsvīrtu atkritumu tvertni norāda, ka elektronisko ierīci un/vai bateriju nedrīkst iznest kopā ar sadzīves atkritumiem, bezizdoties to kalpošanas laikam. Šāda atdalīšana ir nepieciešama, jo baterijas un elektroniskās ierīces ir gan vērtīgi resursi, gan satur cilvēkam un videi kaitīgas vielas. Zem pārsvīrtas atkritumu tvertnes simbola norādīts arī attiecīgās ķīmiskās vielas saīsinājums (svins = Pb, dzvsudrabs = Hg, kadmījs = Cd) gadijumā, ja to saturs pārsniedz noteikto robežvērtību, kas ir 5 ppm dzvsudraba, 20 ppm kadmījam un 40 ppm svinam. Nododot otrreizējai pārstrādei baterijas un elektroniskās ierīces, jūs palīdzat aizsargāt vidi un cilvēku veselību.

**PL - Ważne informacje:** ochrona środowiska i utylizacja odpadów  
Konsumenci są prawnie zobowiązani do odpowiedzialnej utylizacji urządzeń elektronicznych, żarówek i baterii po zakończeniu okresu ich użytkowania. Przedmioty te można oddawać nieodpłatnie w ogólnodostępnych punktach zbiórki lub u sprzedawców detalicznych

oferungruqur tē usluqr. Zar usunierē danyh osobovyh odpovīdā wyācznē konsument. Zarōwki, ųrōdā swīatā i baterie, kōrē moųna bezpīecznē wyācz i kōrē nē sā integrālųa częściā urzādzānia, naleųy wczēsniej usunācz w celu ich oddzielnēj uųylica. Szczegōlowe zasady regulujāce kwestie uųylicaj okrelājā przepisy prawne. Etykieta z symbolem przekrēsłonego pojemnika na śmieci oznacza, ųe po zakōnczeniu okresu uųykowania urzādzānia elektronicznego lub baterii nē wolno nē wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Segregacja tych odpadōw jest konieczna, poniewāz baterie i urzādzānia elektroniczne sā nē tylko cennym ųrōdlem surowcōw, ale takųe zawierajā substancje szkodliwe dla ludzi i ųrōdowiska. Poniejz przekrēsłonego symbolu pojemnika na śmieci widniej odpowīdny symbol pierwiastka chemicznego (Pb = olōw, Hg = rtęć, Cd = kadm), jeųli przekroczone zostajā wartōści graniczne wynoszące: 5 ppm dla rtęci, 20 ppm dla kadmu oraz 40 ppm dla olōwiu. Zbieranie i przekazywanie do recyklingu zuųytych baterii i urzādzēn elektronicznych pomagā chronić ųrōdowisko i ludzkie zdrowie.

**SL - Opomba: Varovanje okolja in odstranjevanje** Potrošniki so zakonsko zavezani k ustreznemu odstranjevanju elektronskih naprav, ųarnic in baterij po koncu njihove ųivljenjske dobe. Potrošnik lahko te predmete brez stroškov vrne na javnih zbirnih mestih ali pri trgovcih na drobno, ki ponujajo to storitev. Brisanje osebnih podatkov je izključno odgovornost potrošnika. ųarnice, svetlobne vire in baterije, ki jih je mogoče varno odstraniti in niso trajno nameščene, je treba predhodno odstraniti in ločeno zavreči. Vlada zakonodaja določa podrobnosti zakonitega odstranjevanja odpadkov. Prečrtana nalepka na koųu za smeti pomeni, da elektronske naprave in/ali baterije po koncu njene ųivljenjske dobe ne smete odlagati med gospodinjске odpadke. Tovrstno ločevanje je potrebno, ker so baterije in elektronske naprave dragoceni viri, hkrati pa vsebujejo snovi, ki so škodljive za ljudi in okolje. Če so preseųene mejne vrednosti 5 ppm za živo srebro, 20 ppm za kadmij ali 40 ppm za svinec, se pod simbol prečrtane koųa za smeti doda ustreza kemijska kratica (svinec = Pb, živo srebro = Hg, kadmij = Cd). Z zbiranjem in recikliranjem ustreznih baterij in elektronskih naprav pomagāte ohranjati in varovati okolje ter zdravje ljudi.

**SR - Napomena: Zaųtita ųivotne sredine in odlaganje otpada** Zakon obavezuje potroųačā da po isteku roka trajanja elektronskih uređaja, sijalica i baterija iste pravilno odlāųu.

Ovi artikli se mogu vratiti, bez ikakvih troškova po potroųača, na javnim mestima za prikupljanje otpada ili maloprodajnim trgovcima koji nude ovu uslugu. Odgovornost za brisanje ličnih podataka snosi isključno potroųač. Sijalice, izvori svetlosti i baterije koje se mogu bezbedno ukloniti i koje nisu trajno ugrađene moraju se predhodno ukloniti radi zasebnog odlaganja. Detalji odlaganja otpada u skladu sa zakonom propisani su državnim zakonodavstvom. Nalepnica s prečrtanom kantom za otpatke na točkovima označava da elektronski uređaj i/ili bateriju ne bi trebalo odlagati s kućnim otpadom pri isteku njihovog roka trajanja. Ovakvo zasebno odlaganje je neophodno jer su baterije i elektronski uređaji dragoceni resursi i sadrųe supstance koje su ųetne po ljude i ųivotnu sredinu. Ispod simbola prečrtane kante za otpatke dodaje se odgovarajući hemijski simbol (olovo = Pb, ųiva = Hg, kadmijum = Cd) ako se prekorače granične vrednosti od 5 ppm za ųivu, 20 ppm za kadmijum ili 40 ppm za olovo. Prikupljanjem i recikliranjem relevantnih baterija i elektronskih uređaja pomaųete u očuvanju i zaųtiti ųivotne sredine i zdravlja ljudi.

**RO - Notā: Protecųia mediului ųi eliminarea.** Consumatorii sunt obligaųi prin lege sā elimine ĩn mod corespunzător dispozitivele electronice, becurile ųi bateriile la sfârųitul duratei de viaųă utilizā a acestora. Fără niciun cost pentru consumator, aceste articole pot fi returnate la punctele de colectare publice sau la comercianųii cu amănuntul care oferā acest serviciu. Ștergerea datelor cu caracter personal este responsabilitatea exclusivă a consumatorului. Becurile, sursele de luminā ųi bateriile care pot fi demontate ĩn condiųii de siguranųă ųi care nu sunt instalate permanent trebuie demontate ĩn prealabil pentru a fi eliminate separat. Legislaųia guvernamentală stabileųte detaliile privind eliminarea ĩn mod legal. O etichetă reprezentând o pubeleā ųiată cu ĩn

cruce indicā faptul cā un dispozitiv electronic ųi/sau o baterie nu trebuie eliminate ĩmpreună cu deșeurile menajere la sfârųitul duratei de viaųă a acestora. Aceastā separare este necesarā deoarece bateriile ųi dispozitivele electronice sunt atāt resurse valoroase, cāt ųi substanųe care sunt dăunătoare pentru oameni ųi mediu. Abrevierea chimică respectivă (plumb = Pb, mercur = Hg, cadmiu = Cd) se adaugā sub simbolul pubelei ųiată cu o cruce dacā sunt depāųite valorile limită de 5 ppm pentru mercur, 20 ppm pentru cadmiu sau 40 ppm pentru plumb. Prin colectarea ųi reciclarea bateriilor ųi a dispozitivelor electronice relevante, contribuĩti la conservarea ųi protejarea mediului ųi a sântăųii umane.

**RU - Примечание: Охрана окружающей среды и утилизация.** По закону потребители обязаны надлежащим образом утилизировать электронные устройства, лампы и батареи по истечении срока их службы. Безвозмездно для потребителя эти предметы можно сдать в общественные пункты приема или в розничные магазины, предлагающие такую услугу. Исключение персональных данных является исключительной обязанностью потребителя. Лампочки, источники света и батареи, которые можно безопасно извлечь и которые не установлены стационарно, должны быть заранее вывезены для отдельной утилизации. Законодательство устанавливает детали юридической утилизации. Этикетка с перечеркнутым мусорным контейнером указывает на то, что электронное устройство и/или батарея не должны выбрасываться вместе с бытовыми отходами по истечении срока службы. Такое разделение необходимо, поскольку батареи и электронные устройства являются одновременно ценными ресурсами и содержат вещества, вредные для человека и окружающей среды. При превышении предельно допустимых значений в 5 ppm для ртути, 20 ppm для кадмия или 40 ppm для свинца под перечеркнутым символом мусорного контейнера добавляется соответствующая химическая аббревиатура (свинец = Pb, утвь = Hg, кадмий = Cd). Собирая и перерабатывая соответствующие батареи и электронные устройства, вы способствуете сохранению и защите окружающей среды и здоровья людей.

**TR - Not: Çevre koruma ve imha etme.** Tüketiciler yasal olarak elektronik cihazların, ampullerin ve pillerin kullanım ömürlerinin sonunda uygun şekilde imha edilmesini sağlamakla yükümlüdür. Tüketiciciye herhangi bir maliyet getirmeyen bu ünlere, halka açık toplama noktalarına veya bu hizmeti sunan perakendecilere ifade edilebilir. Kişisel verilerin silinmesini tamamen tüketicinin sorumluluğundadır. Güvenli bir şekilde çıkarılabilen ve kalıcı olarak monte edilmiş ampuller, ışık kaynakları ve piller ayrı olarak imha edilmek üzere önceden çıkarılmalıdır. Devlet mevzuatı, yasal imhanın ayrıntılarını belirlemektedir. Üzeri çizilmiş bir çarpı çubuğu imha etiketi, bir elektronik cihazın ve/veya pilin kullanım ömrünün sonunda evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Bu ayrıştırma gereklidir çünkü piller ve elektronik cihazlar hem değerli kaynaklardır hem de insanlara ve çevreye karşı zararlı maddeler içerirler. İlgili kimyasal kısaltma (kurşun = Pb, cıva = Hg, kadmium = Cd), cıva için 5 ppm, kadmium için 20 ppm veya kurşun için 40 ppm sınır değerlerinin aşılması durumunda çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu sembolünün altına eklenir. İlgili pilleri ve elektronik cihazları toplayıp geri dönüştürerek çevrenin ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olursunuz.

**AR** - ملاحظة: حماية البيئة والتخلص من النفايات بطرق المستهكون قانوناً بالتخلص السليم من الأجهزة الإلكترونية والمصابيح والبطاريات في نهاية عمرها الافتراضي. يمكن إرجاع هذه العناصر إلى نقاط التجميع العامة أو إلى تجار التجزئة الذين يقدمون هذه الخدمة، بدون تكلفة المستهلك أي تكلفة. يُعد حذف البيانات الشخصية مسؤولية المستهلك وحده. يجب إزالة المصابيح ومصادر الإنشاء والبطاريات التي يمكن إزالتها بأمان وغير المثبتة بشكل دائم مسبقاً من أجل التخلص منها بشكل منفصل. تحدد التشريعات الحكومية تفاصيل التخلص القانوني من النفايات. يشير ملصق سلة المهملات تذاث العجل المرسوم عليها علامة خطأ إلى ضرورة عدم التخلص من الجهاز الإلكتروني و/ أو البطارية مع النفايات المنزلية في نهاية عمرها الافتراضي. وهذا الفصل ضروري لأن البطاريات والأجهزة الإلكترونية تمثل مواداً قيمة وتحتوي على مواد ضارة بالإنسان والبيئة على حد سواء. يُضاف الاختصار الكيميائي ذي الصلة ( الرصاص = Pb، الزئبق = Hg، الكاديوم = Cd ) أسفل علامة سلة المهملات ذات العجل المرسوم عليها علامة خطأ في حالة تجاوز القيم الحدية التي تبلغ 5 أجزاء في المليون من الزئبق، أو 20 جزءاً في المليون من الكاديوم، أو 40 جزءاً في المليون من الرصاص.

من خلال جمع البطاريات والأجهزة الإلكترونية ذات الصلة وإعادة تدويرها، تساعد بدورك في الحفاظ على البيئة وصحة الإنسان وحمائتها.

**nordlux®**  
www.nordlux.com  
Nordlux A/S · Østre Havnegade 34 · DK-9000 Aalborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies